

HRD  
MINA  
P

1232

AD

JOHN MILLINGTON SYNGE

JOHN MILLINGTON



SYNGE (1871-1909)

Dramatické dílo: Jezdci k moři — 1903,  
Ve stínu doliny — 1904, Studna světců — 1905,  
Dráteníková svatba — 1907, Hrdina západu — 1907  
Královna žalu — 1910 (uvedeno posmrtně)

Studoval vysokou školu v Dublinu, žil dlouho ve Francii, pak hodně cestoval po Itálii a Německu. Zřekl se velkého světa a odešel žít na Aranské ostrovy na západním pobřeží Irska. Tam poznal svérázný způsob života aranských rolníků a rybářů, osvojil si i barvitý, melodický jazyk lidu.

JOHN MILLINGTON SYNGE

# HRDINA ZÁPADU

(THE PLAYBOY OF WESTERN WORLD)

Hra o 3 dějstvích

Krista Mahon . . . . .	Bohuslav Čvančara
Starý Mahon, jeho otec, starousedlík . . . . .	Otakar Janda
Michael James Flaherty, hostinský . . . . .	Václav Kotva
Markéta Flahertyová, zvaná Pegeen Mike . . . . .	Nina Divišková
Vdova Quinová . . . . .	Marie Viková
Shawn Keogh, její bratranec . . . . .	Rostislav Volf
Philly Cullen . . . . .	Jaroslav Fukala
Jimmy Farrell . . . . .	Milan Koutný
Sára Tanseyová . . . . .	Alena Tománková
Zuzana Bradyová . . . . .	Daniela Šrajerová
Honorie Blakeová . . . . .	Jiřina Třebická
Nelly Tudorová . . . . .	Milada Albínová
Vesničan . . . . .	Jindřich Tuláček

Představení řídí Jindřich Tuláček — Text sleduje Marie Pohludková

Přestávka po 2. dějství

Technicky spolupracují: Stavby V. Plachý s kolektivem — Světla B. Němeček s kolektivem — Dekorace M. Rybiář s kolektivem — Kostýmy B. Smetanová s kolektivem — Vlášeny M. Kuthanová s kolektivem — Rekvizity B. Hubená

Premiéra 12. března 1963

PREKLAD: VLADISLAV ČEJCHAN

REŽIE: SAŠA LICHY

HUDBA: JAN TOMŠÍČEK

SCENA: OTAKAR SCHINDLER

KOSTÝMY: JAROSLAVA SCHINDLEROVÁ

HRAJE ORCHESTR DPB

# SMÍCH A JEŠTĚ NĚCO...

Čtu mrňavou knížku velikána francouzské komedie Marcella Pagnola. Je to v podstatě několik úvah o smích, starých přibližně padesát let. Asi na sto stránkách podává zde Pagnol důkazy k této definici:

**SMÍCH JE VÍTĚZOSLAVNÝ ZPĚV. JE TO VÝRAZ OKAMŽITÉ, ALE NÁHLÉ NADRADĚNOSTI TOHO, KDO SE SMĚJE, NAD TÍM, KOMU SE SMĚJE.**

Dívám-li se z tohoto hlediska na HRDINU ZÁPADU, komedii přibližně stejně starou jako zmíněná definice, cítím těsnou souvislost této hry s Pagnolovým pojetím humoru. Dnešní pojetí je zcela jistě složitější, všestrannější a intelektuálnější. Prodělalo za padesát let tutéž proměnu, jako divák v hledišti. Upřímně řečeno: těch padesát let smutné historie světa se dvěma válkami — jednou horší než druhou — proměnilo bezstarostného diváka frašek a komedií v člověka, který už tak lehce nedovede odložit své všední i závažné starosti v divadelní šatně se svými svršky a nesměje se také všemu.

Divadlo, které si dá prostý a jednoduchý úkol: DOBŘE POBAVIT SVĚHO DIVÁKA, shledá s překvapením, že ten úkol není zdaleka tak prostý a jednoduchý, jak se zdá. Roger Planchon (tvůrce divadelního přepisu Tří mušketýrů) prohlásil na jakémsi sympósiu francouzských humoristů, že dnešní divák se dovolává humoru, který má vysokou poetickou kvalitu. Zkomplikujeme-li Pagnolovu definici moderním názorem Planchona, začneme hledat ČO z ní se proměnilo v poetickou kvalitu. A kvalitativní změnu nacházíme v OKAMŽITÉ, ALE NÁHLÉ NADRAZENOSTI, kterou podle Pagnola dává najevo divák »vítězoslavně« smíchem. Náhlý pocit nadřadění zcela logicky mohl vzniknout jen na podkladě opačné zkušenosti — totiž zkušenosti podřadění. Nejjednodušší, prastarý příklad: OBR A TRPASLÍK. Trpaslík praštil obra a všichni trpaslíci propukli v humor. Bouřlivý smích, který vyvolává pocit náhlé nadřadění, je podle našich zkušeností naprosto osvědčený. Svízelnějším problémem je otázka poetické kvality.

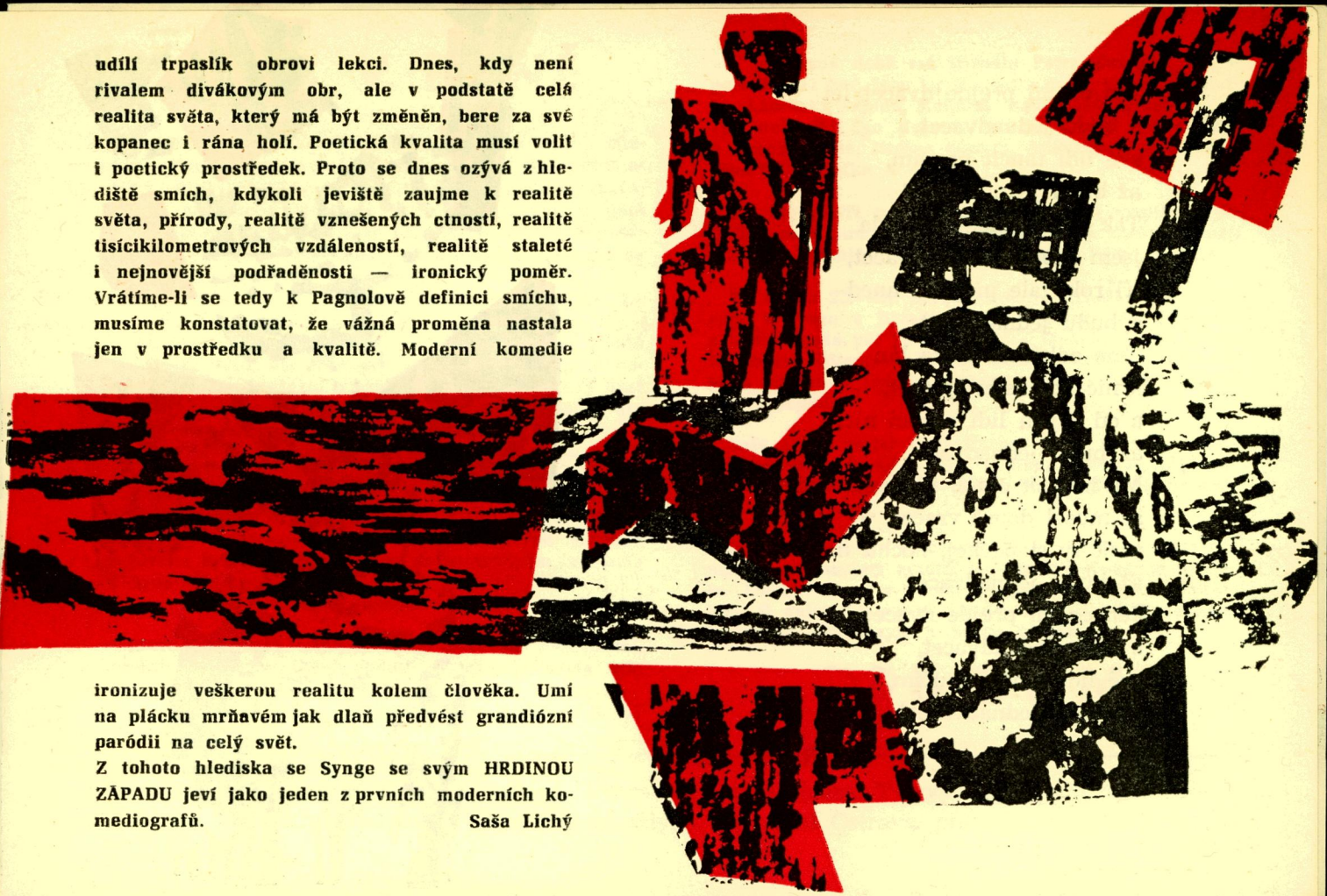
Je pochopitelné, že vyšší záměry humoru budou hledat i vyšší cíle. Tam, kde se včerejší satirik vysmíval měšťákovu soukromí, bude se dnes vysmívat jeho podílu na proměně světa. Bude hledat i vyšší, intelektuálnější prostředky humoru. Včerejší divák byl uveden do změny stavu — tedy ve smích — kopancem nebo ránou holí, kterou

udílí trpaslík obrovi lekci. Dnes, kdy není rivalem divákovým obr, ale v podstatě celá realita světa, který má být změněn, bere za své kopanec i rána holí. Poetická kvalita musí volit i poetický prostředek. Proto se dnes ozývá z hlediště smích, kdykoli jeviště zaujme k realitě světa, přírody, realitě vznešených ctností, realitě tisícikilometrových vzdáleností, realitě staleté i nejnovější podřadnosti — ironický poměr. Vrátime-li se tedy k Pagnolově definici smíchu, musíme konstatovat, že vážná proměna nastala jen v prostředku a kvalitě. Moderní komedie

ironizuje veškerou realitu kolem člověka. Umí na plácku mrňavém jak dlaň předvést grandiózní paródii na celý svět.

Z tohoto hlediska se Synge se svým HRDINOU ZÁPADU jeví jako jeden z prvních moderních komediografů.

Saša Lichý



Jen co mi přejde dvacet let  
a budu jednadvacet,  
své lidi tančit naučím,  
až budu jednadvacet!  
Tak trápí mne, že začala  
jsem skoro rozum ztrácet,  
tři roky ale přejdou hned  
a budu jednadvacet.  
Mně odkázala tetka lán  
a nic nemusím splácet,  
a od svých lidí nechci nic,  
až budu jednadvacet.  
Mě hlupák chtěl, i s bohatstvím  
se musel domů vracet; —  
však ty si počkej, hochu můj,  
až budu jednadvacet.  
Jen co mi přejde dvacet let  
a budu jednadvacet,  
své lidi tančit naučím,  
až budu jednadvacet!

Robert Burns



# DPB V BRNĚ

Brněnská přehlídka divadelní tvorby pro děti a mládež zahájila neobyčejně šťastně. Uvedla dvě představení ostravského Divadla Petra Bezruče: nejprve Nezvalovy Milence z kiosku v režii Jana Kačera a poté novou pionýrskou hru Saši Lichého Lařka. Obě představení svědčí o cílevědomé snaze divadla vyrovnat se s nejvyšší náročností společenskou i uměleckou.

(Mladá fronta, Praha — 24. 1.)

Ostravské divadlo se snaží vytvářet pro svoje mladé diváky divadlo, které je pro ně dobrodružstvím v poznávání světa fantazie a světa myšlenek. Nechává dost místa nejen pro živou fantazii mladého diváka, ale i pro jeho samostatný úsudek a názor.

(Práca, Bratislava — 2. 2.)

Kdyby se rozdělily festivalové ceny, octly by se medaile určitě na hrudích Suchého, Šlitra a bezručovců. Semafor a ostravská inscenace Nezvalových Milenců z kiosku byly nepochybně tím nejpoutavějším, co jsme v Brně viděli.

(Lidová demokracie, Praha — 29. 1.)

Proto tentokrát nejvýše stáli ostravští bezručovci, protože jejich poslední období se zbváilo samo nižších měřítek.

(Mladá fronta, Praha — 3. 2.)

V současné době má Divadlo Petra Bezruče na repertoáru 11 her. Jsou to: Ondřej a drak, Milenci z kiosku, Lázeňská sezóna, Metelice, Kavkazský křídový kruh, Tři mušketýři po dvaceti letech, Lásky hra osudná a Nebožka teta, Hrdina západu, Andorra — v dětském repertoáru Lařka a Slavík.

Tři mušketýři po dvaceti letech — romantická parodie podle Dumase, kterou napsal Saša Lichý — mají v březnu premiéru v pražském Divadle Jiřího Wolkra.

Ve dnech 23.—25. března hostuje Divadlo Petra Bezruče v Praze v Divadle Jiřího Wolkra. Na třídním zájezdu uvede pět představení — Lichého Lařku 2krát, Nezvalovy Milence z kiosku 2krát a Hubalkovu Lázeňskou sezónu v jednom večeru s Lásky hrou osudnou bratří Čapků.

Saša Lichý přijal pohostinskou režii své hry Lařka v brněnském Divadle Julia Fučika, které se současně zajímá o jeho divadelní přepis Tři mušketýřů po dvaceti letech.

Pro příští sezónu připravuje DPB několik nových her našich současných autorů — Topolův Konec masopustu, Lichého Janu z parku a Pavlíčkův Zápas s andělem. O další hry jedná ještě s Františkem Pavlíčkem, Ludvíkem Aškenazym a Sašou Lichým.

## DPB DOMA

Redakce programu Zdeňka Charvátová. Výtvarník Luboš Hruža. Typografická spolupráce Rudolf Mikeska. Vytiskly Moravské tiskařské závody, n. p., závod Ostrava, prov. 22, Hollarova 14.

DRB

ZDARMA

